

GUÍA DE ACOGIDA 2010

GHIDUL DE GĂZDUIRE 2010

دليل الاستقبال بمدينة طليطلة





**Edita:**

Servicio Mediación Intercultural  
Servicios Sociales Ayuntamiento de Toledo

**Textos:**

**Traducción rumano:** CCOO Toledo

**Traducción árabe:** Escuela de Traductores de Toledo  
Universidad de Castilla-La Mancha  
Diputación Provincial de Toledo

**Colabora:**

Consejería de Salud y Bienestar Social  
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

**Imprime:** Grafox Imprenta

**Maquetación:** ÁFD Asociados

**Depósito Legal:** TO-647-2010



# GHIDUL DE GĂZDUIRE 2010



## ÍNDICE

Prezentarea.....	42
Introducerea .....	43
1. Evidența populației .....	44
2. Asistența sanitară .....	45
3. Locuința .....	49
4. Locuri de muncă .....	51
5. Agenția tributară .....	56
6. Sistemul de asigurare socială.....	58
7. Servicii sociale: familiare, pentru femei și tineri.....	58
8. Educație, formarea profesională și recunoașterea titlurilor academice .....	61
9. Documente pentru străini.....	64
10. Obținerea naționalității .....	68
11. Permisul de conducere .....	69
12. Bănci .....	69
13. Asociații pentru străini.....	70
14. Cultură, sport și petrecera timpului liber .....	72

## PREZENTAREA

**TOLEDO**, capitala Castillei La Mancha, este unul dintre orașele cele mai emblematice din Spania.

Din cele mai vechi timpuri a fost locuit de bărbații și femeile diverselor civilizații care au populat peninsula Iberică.

Străzile și monumentele ce se regăsesc astăzi în Toledo sunt martorii acestui trecut, demonstrând: înțelegere, colaborare și toleranță în convețuirea diverselor religii și culturi.

Astăzi, orașul continuă să fie un loc de reunire a diverselor naționalități. Toledanii sunt persoane primitoare, comunicative și deschise, simțindu-se orgolioși de universalitatea și pluralismul ce-i caracterizează.

În ultimii ani, creșterea numărului de străini a devenit o realitate care ne-a detriminat să fim mai solidari.

Acest ghid, editat de primăria orașului Toledo, dorește să fie o publicație utilă și practică pentru toate persoanele venite din diversele colțuri ale lumii, pentru o mai bună și ușoară adaptare a realităților noastre.

Emiliano Garcia Page Sanchez  
Primarul orașului Toledo

## INTRODUCEREA

Pentru a ușura procesul de adaptare și convețuire între toledani și noii veniți s-a editat acest ghid.

Acesta, este un instrument de bază, ce are ca scop de a informa cum funcționează societatea toledană, instituțiile și serviciile cele mai importante.

Conține informații despre securitatea socială, despre impozite și despre declarația de venit, despre serviciile de sănătate, serviciile sociale, sistemul de școlarizare precum și de forme de petrecere a timpului liber.

Este important a se specifica, că informațiile cuprinse în acest ghid se pot modifica de-a lungul timpului. Din acest motiv este necesar verificarea lor, contactînd cu diversele medii ce pot comenta noile modificări.

Ghidul a fost elaborat de serviciul de mediere socială și interculturală.

Acesta este un serviciu ce oferă atenție personalizată, pentru explicarea și dezvoltarea informațiilor cuprinse în el.

Ana M<sup>a</sup> Saavedra Revenga  
Consilierul Serviciilor Sociale  
Primăria orașului Toledo

## 1. EVIDENȚA POPULAȚIEI( EL EMPADRONAMIENTO)

„El Empadronamiento”, este un registru de evidență a populației din cadrul primăriei, unde se găsesc înscrise toate persoanele ce locuiesc în acest oraș.

Toate persoanele ce locuiesc în Spania sunt obligate a se înscrie în aceste registre din cadrul primăriilor unde locuiesc, indiferent că sunt naționali sau străini, legali sau ilegali.

Acest document este important pentru că permite ulterior, accesul la serviciile sanitare, educative, sociale și permite justificarea oficială a timpului de rezidență în Spania, fiind un document fundamental în situația legalizării.

### ■ FORMA DE ÎNSCRIERE

După ce se închiriază un spațiu de locuit, trebuie să te prezinți la primărie sau la biroul primăriei din cartierul unde locuiești, care îți va da să completezi un formular, prezentând actele cerute.

### ■ ACTELE NECESARE ÎNSCRIERII

- Actul național de identitate în original:pașaport, permis de conducere, permis de rezidență sau documentul național de identitate.
- În cazul minorilor : pașaportul și actul de naștere.
- Contractul de închiriere, contractul de vindere- cumpărare sau orice alt act ce poate justifica locuința: chitanța de apă, de gaz, de lumină...
- Pentru locuințele închiriate este necesar să se prezinte autorizația proprietarului împreună cu fotocopia actului de identitate a acestuia.

### ■ SUNT IMPORTANTE URMĂTOARELE SPECIFICAȚII

- Acest act ( el empadronamiento) se reînnoiește din doi în doi ani, pentru străinii ce nu aparțin țărilor de la Uniunea Europeană, sau care nu au rezidență de lungă durată.
- Pentru reînnoire , este necesar prezentarse la primărie, înainte de finalizarea lui. Neprezentarea supune ștergerea datelor din registru.

### ■ PENTRU INFORMARE ȘI ÎNSCRIERE:

- Primăria Toledo  
Piața Consistorio, 1  
Telefon:925-26 97 00  
[padron@ayto-toledo.org](mailto:padron@ayto-toledo.org)
- Cartierul **Buenvista**  
Avda Portugal, s/n

Telefon:925-25 12 86

[ccbuenavista@ayto-toledo.org](mailto:ccbuenavista@ayto-toledo.org)

- Cartierul **Santa Barbara**  
C/ Ciudadano, 7  
Telefon:925- 21 47 56  
[csantabarbara@ayto-toledo.org](mailto:csantabarbara@ayto-toledo.org)
- Cartierul **Santa Maria de Benquerencia**  
C/Río Bullaque, 24  
Telefon:925-24 54 62  
[csbenquerencia@ayto-toledo.com](mailto:csbenquerencia@ayto-toledo.com)

## 2. ASISTENȚA SANITARĂ

Asistența sanitară în Spania este publică și gratuită.

Există și de formă privată prin contractele de securitate.

În Castilla La Mancha, instituția ce se ocupă de acest serviciu se numește SESCOAM (serviciul de sănătate din Castilla La Mancha): <http://sescam.jccm.es>. Această pagină de internet se poate citi în românește, arabă și engleză.

La acest serviciu se accede prin intermediul medicului de familie, sau pediatrului (pînă la 14 ani) din centrul de sănătate. Cînd este necesar, prin intermediul acestora, se trimite la medicul de specialitate.

În acest serviciu, sunt incluse urgențele, spitalizările, farmaciile și asistența la domiciliul.

Toți străinii înscrși în evidența populației din primării, au aceleași drepturi în ce privește asistența sanitară publică, ca și spaniolii. De aceeași formă, au dreptul la asistență sanitară în condiții de egalitate cu spaniolii, tinerii și femeile însărcinate (pe timpul sarcinii, a nașterii și convalescenței) înscrși sau nu în registrul populației (empadronamiento).

Cei ce nu sunt înscrși în acest registrul pot accede la asistența medicală, prin serviciul de urgență a spitalului.

În general, pentru a obține asistență medicală trebuie prezentat cardul de sănătate. Acesta se poate solicita în centrul medical cel mai apropiat locuinței.

Pentru obținerea acestuia, sunt necesare unele acte, dându-se un justificant ce permite accesul la serviciul sanitar. Apoi prin poștă, se va trimite destinatarului, cardul de sănătate.

Documentele necesare obținerii cardului:

- Numărul de securitate socială. Acesta se cere în **Tesoreria General de**

### **Seguritat Social, piața San Agustin, 3 ( Casco Historico)**

- Certificatul de la primărie de înscriere în registrul populației.
- Acesta se obține de la primăria Toledo din piața Consistorio, 1 ( Casco Historico), sau în birourile de cartier ale primăriei.
- Documentul național de identitate: pașaport sau NIE.

### **■ CENTRELE DE SĂNĂTATE**

Sunt centrele, unde se primesc asistență medicală. Pentru a fi consultați de medic este necesar solicitarea prin telefon sau internet a unei citații. În funcție de situație, medicul te poate trimite altor servicii ( specialist, spital sau infirmerie etc). În toate centrele medicale există personal specializat ce aparține serviciilor sociale, ce te poate ajuta și informa.

- Centru medical din Casco Historico  
C/Sillera, 2  
Telefon: 925-21 15 65
- Centru medical din Palomarejos  
C/Barcelona, 2  
Telefon: 925- 25 99 23
- Centru medical din Buenavista  
Avda de Irlanda, s/n  
Telefon: 925- 28 35 27
- Centru medical din Santa Barbara  
C/Esparteros, 6  
Telefon: 925- 22 45 44
- Centru medical din Santa Maria de Benquerencia  
C/Rio Guadarrama, s/n  
Telefon: 925- 23 23 01
- Centru medical din Azucaica  
Avda de Azucaica  
Telefon: 925-25 05 95

În centrele medicale din Buenavista și Santa Maria de Benquerencia se găsește și serviciul de urgență de la ora 15<sup>00</sup> până la ora 8 din ziua următoare.

### **■ SPITALELE**

Sunt centrele unde se acordă consultații medicale cu trimitere de la medicul de familie sau de la medicul specialist.

**Nu uita:** serviciul de urgență din spital este pentru situații grave.

- Spitalul” Virgen de la Salud”  
Avda de Barber, 30  
Telefon: 925- 26 92 00  
Există serviciu de urgență general.  
[www.cht.es](http://www.cht.es)
- Spitalul geriatric „ Virgen de Valle”  
Carretera de Cobisa, s/n  
Telefon:925- 26 92 00  
Există serviciu de urgență de geriatrie  
[www.cht.es](http://www.cht.es)
- Spitalul provincial „ De La Misericordia”  
„Subida” de San Servando, s/n  
Telefon:925-25 93 50  
Există serviciu de urgență de psihiatrie
- **TELEFON DE URGENȚĂ: 112**

#### ■ CENTRUL DE SPECIALITATE MEDICALĂ

Cînd problema de sănătate cere intervenția unui specialist, prin intermediul unei trimeri de la centrul de sănătate, se accede la centrul de specialitate.

Adresa centrului de specialitate medicală în Toledo este:

Avda de Barber, 26. Telefon:925-26 91 86

#### ■ ALTE CENTRE DE ASISTENȚĂ MEDICALĂ

- **Centrul de orientare familiară**  
Este un serviciu din cadrul centrului medical din „Palomarejos” care dă consultanță femeilor despre metodele anticonceptive.  
C/ Barcelona,2  
Telefon: 925- 25 99 31
- **Centrul de consultanță pentru tineri**  
Este un serviciu adresat tinerilor , cu vârste între 12 și 30 de ani, ce tratează următoarele teme: sexuale, consum de droguri, sănătate mentală, alimentație, relații interpersonale( familiare, prietenii, cuplu...). Consultația se poate da prin telefon sau personală.  
**Centru de salud din Palomarejos**  
C/Barcelona, 2. Telefon:925-25 99 76.  
[www.gaptoledo.es](http://www.gaptoledo.es)
- **Unitatea de sănătate mentală și de sănătate mentală infantilă**  
C/ Barcelona, s/n, modulo 3  
Telefon: 925-22 38 51

## ■ DROGODEPENDENȚA SI ALCHHOOLISMUL

- Echipa de atenție a celor ce se droghează  
Carretera de Mocejon, km 3,5  
Telefon: 925-25 93 90
- Asociația Pretox  
Acordă servicii de.: ajutor psihologic și social
  - consultanță juridică
  - asistență persoanelor din închisori
  - terapie familială
  - grupuri de ajutorAvda General Villalba, s/n, pavilion 3  
Telefon:925- 21 42 30 / 625 08 71 90 / 625 08 71 91
- Alchoolici anonimi grupul "El Buen Pastor"  
Biserica "El Buen Pastor"- Salonul parohial  
Avda de Barber, 28  
45004, Toledo  
Telefon: 91- 341 82 82
- Alchoolici anonimi grupul "El Greco"  
Biserica Santa Teresa- salonul parohial  
Avda de Portugal, s/n. 45004 Toledo  
Telefon:91-341 82 82
- Asociația alchoolicilor reabilitați  
C/ de la Sal, 8 – 2º  
45001 Toledo

## ■ ALTELE

- **Caritas. Hogar 2000:**Centrul de primire a bolnavilor de sida  
Carretera de la Puebla de Montalban  
Telefon:925- 22 44 38
- Telefonul Speranței  
C/ del Cardenal Tavera, 20, 1º dcha  
Telefon:925-23 95 25  
[www.telefonodelaesperanza.org](http://www.telefonodelaesperanza.org)
- Serviciile de mediere interculturală în domeniul sanitar  
Este realizat de SESCOAM prin intermediul organizației " Medicii Fără Frontieră"  
C/Oslo, 21. Telefon: 925-22 23 12  
Informații în limba arabă:608218397/ 619337730  
Informații în limba română:690160246

Se dau informații, se acompaniază, se fac traduceri și se mediază între serviciile sanitare și pacienți.

Ghidurile informative: despre sănătatea femeilor însărcinate și sănătatea tinerilor, apar în diferite limbi și se pot obține din paginile de internet :<http://sescam.jccm.es>  
Paginile sunt redactate în românește, arabă, franceză și engleză.

### 3. LOCUINȚA

Locuința este o necesitate bazică. Toate persoanele au dreptul de a avea o locuință decentă.

În Spania și Castilla La Mancha există diferite forme de acces la locuință; prin intermediari, prin agenții imobiliare, prin anunțuri din ziare, sau prin internet.

Locuința se poate cumpăra sau închiria:

- prin agențiile statale, cunoscută ca locuință „de protecție oficială”
- sau de pe piața liberă.

Locuințele „de protecție oficială” sunt mai ieftine și supune ajutor din partea statului sau a regiunii.

Există legi și norme ce reglementează formele de cumpărare, de închiriere, ajutoare ce se pot primi etc. Este important de a se cunoaște drepturile și obligațiile în acest domeniu.

#### ■ LOCUINȚA ÎNCHIRIATĂ

Pentru a închiria o locuință este necesar și recomandat să se semneze un contract între proprietar și chiriaș. Pentru acest contract sunt necesare doar documentele de identitate (DNI, NIE, pașaport).

Contractul trebuie să conțină următoarele date: durata și prețul lunar ce se va plăti.

În general, la intrare se plătește valoarea pe două luni, aceasta reprezentând chiria pe o lună și o lună de garanție. Garanția se va returna chiriașului la sfârșitul perioadei de închiriere, dacă în momentul plecării, casa nu are stricăciuni.

Plata se face lunar și în baza unei chitanțe. Valoarea de închiriere poate varia în funcție de IPC (indicele de prețuri și consum), care este un indicator oficial spaniol.

#### ■ CUMPĂRAREA LOCUINȚEI

Cumpărarea unei locuințe supune a cere un împrumut de la bănci sau de la casele de economii. Este necesar să se cunoască condițiile ce pun băncile sau casele de economii, în aceste situații ca: interese, cheltuieli notariale, impozite, etc.

Cumpărarea unei locuințe presupune numeroase formalități administrative.

Este indicat ca în cazul cumpărării unei locuințe la mâna a doua să se verifice în Registrul Proprietății situația juridică a acesteia. Este necesar solicitarea „Cedulei de Habilitate” care este un act ce dovedește că respectivul spațiu este un spațiu de locuit, comercial, industrial sau un garaj. Se va solicita și actul cu valoarea economică și tehnică.

### ■ PIAȚA DE LOCUINȚE

Este un serviciu gratuit unde se informează de ofertele de vânzare și de închiriere. Practic, se intermediază între cumpărător, vânzător, chiriaș, proprietar.

- Serviciul de emancipare a tinerilor  
C/Nueva, 5  
Telefon:925-33 01 73  
[www.emancipacionjovenclm.es](http://www.emancipacionjovenclm.es)
- Societatea Publică de Închiriere( EMV)  
C/San Ildefonso, 2  
Telefon:925-22 95 50

### ■ LUCUINȚA” DE PROTECȚIE OFICIALĂ”

Pentru a avea acces la acest tip de locuință se cere:

- Să fii înscris în Registrul de Locuințe “de protecție oficială “din c/Salto del Caballo, 3.( se cere oră prin telefon 900 11 00 11)
- A avea un salariu
- A nu avea altă locuință în proprietate

Pentru mai multe informații se poate merge la următoarele adrese:

- Serviciul Provincial de Locuințe din Toledo  
C/Salto del Caballo, 3, etajul 0 în clădirea “La Curia”( în spatele tribunalului)  
Telefon:925-23 96 24
- Serviciul de emancipare a tinerilor  
C/Nueva, 5  
Telefon:925- 33 01 73  
[www.emancipacionjovenclm.es](http://www.emancipacionjovenclm.es)
- Delegația Provincială de Ordenare Teritorială și de Locuințe din Toledo  
Avda Castilla La Mancha, s/n  
Telefon:925-26 70 70  
[www.jccm.es](http://www.jccm.es)  
[www.planvclm.es](http://www.planvclm.es)

- Întreprinderea Municipală de Locuințe  
C/San Idelfonso, 2  
Telefon:925-22 95 50

#### ■ NOII VECINI

Toate persoanele ce intră să locuiască într-o locuință au drepturi și obligații. În cazul blocurilor se organizează o asociație de vecini. Aceste asociații au ca scop organizarea diverselor teme ca: organizarea curățeniei, amenajarea diferitelor zone, utilizarea zonelor comune etc.

Reuniunile se organizează în funcție de necesități.

#### ■ AJUTOARELE ECONOMICE

- Ajutorul bazic pentru emanciparea tinerilor este de 210 € pentru plățirea chiriei lunare pentru tinerii cu vârste între 22 și 30 de ani care au un venit anual de maxim 22000€.
- Ajutor de închiriere: este dat de Ministerul de Locuințe în procent de 40% din chiria lunară pentru situații excepționale.

Mai multe informații se obțin în:

- Delegația Provincială de Ordenarea a Teritoriului și de Locuințe din Toledo  
Avda Castilla La Mancha, s/n  
Telefon:900 11 00 11

#### ■ LOCUINȚE TEMPORALE

Este o formă gratuită de a dormi, spăla și mânca, pentru persoanele care nu au nici un venit. Timpul de ședere este de două sau cel mult trei nopți. Pentru informații și acces:

- Caritas  
C/Aljibes, 12  
Telefon:925-21 20 95

## 4. LOCURI DE MUNCĂ

În Spania, se poate munci de la 16 ani. Pentru cetățenii străini este necesar obținerea autorizației de muncă.

Este necesar semnarea unui contract de muncă, unde vine stipulat postul de muncă, durata contractului, orarul de lucru, zilele de vacanță ce corespund și salariul ce se va plăti.

Un contract de muncă semnat dar care nu s-a înregistrat în sistemul de Asigurarea Socială, dă anumite drepturi muncitorului.

## ■ SERVICIUL DE ORIENTARE PROFESIONALĂ

Pentru a găsi un loc de muncă există servicii publice și particulare care dă informații despre ofertele de muncă și orientare profesională.

Aceste servicii sunt:

- **SEPECAM**  
Este necesară înscrierea în Serviciul Public de Muncă din Castilla La Mancha( SEPECAM). Acesta este un serviciul oficial guvernamental. Aici se informează de locuri de muncă, de cursuri, de forma de a căuta servicii. Are ca scop găsirea unui loc de muncă.  
Biroul SEPECAM în Toledo  
Bajada de Castilla La Mancha, 3  
Telefon:925-22 21 79
- *Serviciul Municipal de Muncă din cadrul primăriei*  
Puerta Bisagra. Telefon:925-25 09 51  
C/Jarama,93. Telefon:925-23 42 84

Există asociații care gratis, se ocupă găsirea unui loc de muncă

Acestea sunt:

- Accem  
Avenida de Barber,12, 1 dreapta  
Telefon:925-33 38 39
- Afemjo-CLM  
Ronda de Buenavista, 37, poarta 12 b  
Telefon:925-62 23 34
- Camera de Comerț  
C/ Reyes Catolicos, s/n  
Telefon:925-28 54 28  
[www.camaratoledo.com](http://www.camaratoledo.com)
- CCOO  
Cuesta Carlos V, 12-2  
Telefono:925-28 08 79  
Paseo Gregorio Marañon, 2  
Telefon:925-23 05 06
- Crucea Roșie  
C/General Moscardo, 6  
Telefon:925-21 60 60, ext.3

- Enlace Empleo  
C/ Campo,4  
Telefon:925- 28 00 59
- FECMES  
Oferte de muncă în internet  
Telefon:925-25 49 83  
[www.fecmes.es](http://www.fecmes.es)
- FEDETO( Federația Patronală)  
Oferte de muncă în internet  
Paseo de la Rosa, 4  
Telefon:925-25 77 07  
[www.fedeto.es](http://www.fedeto.es)
- MPDL(mișcarea pentru pace, dezarmare și libertate)  
C/General Moscardo, 6 1 dcha  
Telefon:925-25 72 35
- OBEM  
Pentru universitari și persoane cu titluri universitare  
Callejon de San Pedro, s/n  
Clădirea de San Pedro Martir  
Universitatea de Castilla La Mancha  
Telefon:925- 26 88 00.ext.5049  
[www.uclm.es/obem](http://www.uclm.es/obem)
- OPA( organizația de profesionali și autonomi)  
Oferte de muncă în internet.  
Telefon:925- 25 13 50; 925- 25 12 44  
[www.opaweb.org](http://www.opaweb.org)
- Secretariatul Diocedano de Imigrantes  
C/Rio Alberche, 29  
Telefon:925- 23 35 36
- UGT  
Cuesta Carlos V, 12, 1 etaj  
Telefono:925- 22 82 00

Biserica catolică oferă ajutor la următoarele adrese:

- Parohia San Jose Obrero  
C/ Alberche, 49  
Telefon: 925- 23 17 16
- Parohia Santa Teresa  
Avda de Portugal  
Telefon: 925- 25 03 96

- Parohia Santo Tome  
C/ Salvador, 1  
Telefon:671 60 86 19
- Religioasele Mariei Inmaculada  
Oferte de muncă pentru case particulare  
Plaza de San Antonio, 2  
Telefon:925- 22 10 13, 618 73 79 54

Există întreprinderi particulare, care intermediază între întreprinderi și muncitori. Acest serviciu se plătește de muncitori în momentul găsirii unui loc de muncă. Aceste întreprinderi se cunosc ca (ETT) . Se pot găsi adresele și numerele de telefon la serviciile de orientare și căutare de locuri de muncă, și în cărțile de telefon unde sunt grupate în funcție de sectorul de activitate.

Pentru persoanele cu deficiențe sau pentru femeile victime ale violenței domestice, există servicii specializate, care se ocupă de găsirea locurilor de muncă.

- COCEMFE  
Locuri de muncă pentru persoanele cu deficiențe  
Paseo de Merchan, 2  
Telefon:925- 28 52 75 ; 925- 25 55 29  
[cocemfeclm@cocemfeclm.org](mailto:cocemfeclm@cocemfeclm.org)
- Fundosa Social Consulting  
Locuri de muncă pentru persoane cu deficiențe  
Travesia de Salto del Caballo, 1  
Telefon:925-21 24 55
- Centrul Femeii( primăria Toledo)  
Pentru femeile victime ale violenței domestice  
C/Alemania, 139, bis  
Telefon:925- 23 90 03

## ■ LOCURI DE MUNCĂ ÎN SERVICIILE PUBLICE

În Spania se poate lucra pentru administrațiile publice la nivel național, autonom și local.

Pentru a avea acces la aceste locuri de muncă se cere naționalitatea spaniolă(sunt și situații în care nu se cere). Pentru majoritatea lor se cere aprobarea unui examen și experiență în domeniu.

Pentru locurile de muncă fixe este necesar aprobarea unui examen exigent( sunt situații în care nu este necesar).

Mai multe informații se pot afla în cadrul diferitelor servicii publice sau private.

- Ministerul de Administrație Publică și de Justiție  
[www.map.es](http://www.map.es)  
Alte informații se pot obține în  
Primăria Toledo  
Plaza Consultorio, 1  
Telefon:925- 26 97 00  
[www.ayto-toledo.org](http://www.ayto-toledo.org)
- Consiliu de Administrație Publică și de Justiție  
[www.jccm.es](http://www.jccm.es)  
Telefon:925- 22 28 04
- Diputătia de Toledo  
Telefon:925- 25 93 00  
[www.diputoledo.es](http://www.diputoledo.es)
- Buletinul Oficial de Stat  
[www.boe.es](http://www.boe.es)

Informează de toate ofertele de muncă și convocări în domeniu public care apar la nivel național, autonom și local.

## ■ ÎNFIINȚAREA PROPRIEI ÎNTREPRINDERI

Există posibilitatea de a înființa propria întreprindere.

Guvernul facilitează și ajută prin intermediul diferitelor organizații și servicii înființarea propriei întreprinderi.

Mai multe informații se pot găsi la:

- Camera de Comerț.”Fereastra unică pentru întreprinzători”  
C/Reyes Catolicos, s/n  
Telefon:925-25 62 01  
[www.ventanillaempresarial.org](http://www.ventanillaempresarial.org)
- FECMES  
Telefon:900 15 07 92  
[www.fecmes.es](http://www.fecmes.es)
- CCOO. Opea  
C/Carrera, 4  
Telefon:925-23 04 04
- SEPECAM  
Bajada de Castilla La Mancha, 3  
Telefon:925-22 21 79

## ■ ALTE MEDII

*Internet* este un mijloc gratuit de a găsi oferte de muncă. Direcțiile diferitelor pagini se pot afla de la serviciile prezentate mai sus.

*Ziarele* , sunt medii de informare. Au pagini ce conțin aceste anunțuri. Acestea se pot citi de formă gratuită la bibliotecă.

Alte medii sunt: *radioul și televiziunea*.

## ■ LOCURI DE MUNCĂ PROTEJATE

Sunt locuri de muncă pentru persoanele cu diferite deficiențe ce nu pot lucra în condiții convenționale. Acestea au condiții de orar și salariu diferit unui loc de muncă normal..

- SOCIALMANCHA  
Avda Rio Jarama,118  
Telefon:925-23 43 82 ; 925-23 44 82

## 5. SISTEMUL DE ASIGURARE SOCIALĂ

Este sistemul public de protecție, în diferite aspecte ale vieții ca: sănătatea, bătrânețea, discapacități, șomaj, sarcină...etc.Prin Sistemul de Asigurare Socială, se pot obține diferite ajutoare, care provin dintr-un fond comun, creat prin aportul tuturor muncitorilor.

Toate persoanele ce lucrează sunt obligate de a plăti o cotizație.

Sistemul de Asigurare Socială în Spania este de două feluri:

- General: muncitorii ce lucrează în diferite ramuri cu un contract de muncă.
- Special: care cuprinde muncitorii autonomi, cei din sectorul agricol, din case, cei care lucrează pe mare și alții.

Când se începe a munci, patronul trebuie să înscrie contractul făcut în Sistemul de Asigurare Socială. Fiecare muncitor are un număr personal( fiind același număr care îi apare pe cardul de sănătate).

Pentru a consulta timpul cotizat, se cere de la Tezoreria de Securitate Socială informații prin telefon:901 50 20 50 sau prin internet în [www.seg-social.es](http://www.seg-social.es)

## ■ TEZORERIA GENERALĂ DE SECURITATE SOCIALĂ

Este administrația care se ocupă de înscrierea contractelor de muncă, de încheierea lor și de strângere a cotizațiilor.

Plaza San Agustin, 3. Telefon:925- 39 66 26

Patronii și muncitorii sunt obligați să plătească această cotizație.

## ■ INSTITUTUL NAȚIONAL DE SECURITATE SOCIALĂ

Se ocupă de gestionarea prestațiilor și ajutoarelor.

Acestea sunt:

- asistența socială
- șomaj
- servicii de caracter social
- prestații în situații de incapacitate temporală
- prestații de maternitate
- prestații de paternitate
- prestațiile pentru femeile cu risc de a pierde sarcina
- prestații pentru femeile ce alăptează
- prestații pentru persoanele ce rămân invalide
- pensii
- prestații pentru decese
- prestații familiare
- secur școlar
- secur obligatoriu de invaliditate și de bătrânețe

Birourile se găsesc în:

Numărul 1

C/ Lisboa, 2 bis. Telefon:925-28 20 90

Numărul 2

Callejon del Moro, 4. Telefon: 925- 39 66 65

Mai multe informații în pagina de internet [www.seg-social.es](http://www.seg-social.es) sau la telefonul 900 16 65 65.

## ■ ȘOMAJUL

În situații de șomaj Sistemul de Asigurare Socială dă muncitorilor diferite prestații:

Prestații contributive( șomajul).se dă perosanelor care au cotizat cel puțin 365 zile ( 1 an) avînd dreptul la 4 luni , cu o valoare de 70% din salariul de bază. Perioada maximă de șomaj este de 2 ani.

Un ajutor , care se dă șomerilor care sunt în următoarele situații:

- Au terminat perioada de șomaj și au responsabilități familiare
- Cei care au mai mult de 45 de ani
- Cei care au cotizat 3 luni și au obligații familiare
- Celor ce au cotizat doar 6 luni
- Cei ce au mai mult de 52 de ani și au cotizat cel puțin 6 ani.

Aceste prestații se solicită în SEPECAM.

Bajada de Castilla La Mancha, 3

Telefon:925-22 22 76

[www.sepe.es](http://www.sepe.es)

## 6. AGENȚIA TRIBUTARĂ

Este instituția guvernamentală care se ocupă de strângerea și gestionarea impozitelor. Banii sunt folosiți pentru crearea/ construirea și menținerea drumurilor, școlilor, spitalelor și tuturor infrastructurilor și serviciilor publice existente.

Strângerea se face de formă directă și indirectă. Forma indirectă este TVA-ul produselor. Forma directă este prin impozitul pe venit (IRPF) care este cuprins între 2%-16%.

Toți anii, atât naționali spanioli cât și persoanele străine trebuie să facă declarația de venit. Rezultatul final depinde de ce s-a plătit la salariu, precum și situația personală și familială.

Pentru mai multe informații:

- Delegacion de Hacienda  
C/Alfonso X El Sabio, 1  
Telefon:925-22 15 50  
[www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es)
- Telefon pentru informații tributare  
901 33 55 33
- Centru de atenție telefonică  
901 20 03 45

## 7. SERVICIILE SOCIALE

Este un serviciu gratis, oferit de primărie unde se pot primi informații, orientare și ajutor în diferite situații familiare sau sociale. În cadrul acestor servicii lucrează persoane specializate ca: asistenți sociali, educatori familiari și mediatori interculturali.

În cadrul centrelor sociale, serviciile sociale îți oferă:

- Informații și îndrumări de drepturi, servicii și ajutoare sociale.
- Atenție familială în situații dificile
- Ajutor la domiciliu, pentru persoanele ce nu se pot îngriji singure
- Cazare alternativă în caz de necesitate
- Plan local de integrare socială: pentru cei aflați în situații de excludere socială

## ■ SERVICIILE DE ATENȚIE ȘI MEDIERE INTERCULTURALĂ (SAMI)

Sunt servicii ce se găsesc în cadrul serviciilor sociale ale primăriei, care au ca scop integrarea tuturor naționalităților ce locuiesc în Toledo.

Oferă:

- Mediere în situații de conflict intercultural, familiar, școlar, de cartier, de comunitate de vecini, de muncă etc.
- Facilitează populației străine accesul la servicii și organizații existente în oraș, prin informații, companie, derivări și traduceri pentru: înscrierea în evidența populației, asistență sanitară, acces la locuințe, găsirea unui loc de muncă, informații pentru legalizări, educație, formare profesională, servicii sociale etc.

Traducere și interpretare în diferite limbi.

Prin activitățile realizate se încearcă cunoașterea mutua între naționalități cu diferențele culturale ce le caracterizează.

Pentru a accede la acest serviciu este necesar, rezarvarea orei, în Centrul Social cel mai apropiat de locuința ta.

## ■ CENTRE SOCIALE

- Centru Civic- Social Casco Historico- Padilla  
Bajada Garcilaso de la Vega, s/n  
Telefon:925- 25 75 29
- Centru Civic-Social zona nord  
Avenida de Portugal, s/n  
Telefon:925- 25 12 86
- Centru Civic-Social Santa Barbara  
C/Ciudadano,7  
Telefon:925-21 47 56
- Centru Civic-Social Santa Maria de Bequerencia  
C/Rio Bullaque, 24  
Telefon:925- 24 54 62
- Zilnic la telefoanele primăriei Toledo  
925- 26 97 37 sau 925- 26 97 00

## ■ FAMILIA

Pentru necesitățile și problemele familiare există diferite tipuri de ajutoare și servicii.

Serviciile de atenție familială oferă ajutor și orientare psihologică, educativă și socială.

## **CENTRUL DE ATENȚIE DE ZI PENTRU FAMILIE ȘI TINERI**

Scopul acestui centru este de dezvoltare și integrare a tinerilor în societate și în familie. Pentru acesta se organizează diferite activități formative, activități pentru timpul liber unde participă părinți și copii.

C/ Rio Fuentebrada, 11, 1  
Telefon:925- 23 37 80

## **CENTRU DE MEDIERE ȘI INTERVENȚII FAMILIARE**

- Programe în caz de separări  
Sunt intervenții voluntare acceptate de perechile ce sunt în procese de separare pentru soluționarea problemelor ca: copiii, pensia alimentară, etc.
- Programe de orintare și intervenții în familie  
Este un serviciu de ajutor pentru soluționarea problemelor familiare ( între părinți, între părinți și copii).  
Avenida de la Reconquista, 6, Poarta h, Parter  
Telefon:925- 28 40 92

## **CENTRE DE REUNIUNI FAMILIARE**

Aici se oferă informații și ajutor de apropiere și convețuire între părinții și copii ce au trecut printr-un proces de separare(divorț)

C/Duque de Lerma, 7  
Telefon:925- 22 73 42

## **PROGRAME DE PREVENIRE ȘI INTERVENȚIE ÎN SITUAȚII DE VIOLENȚĂ DOMESTICĂ**

Este un serviciu de ajutor psihologic și educativ în familiile unde există violență domestică.

Avenida de Europa, n° 6-2° 10  
Telefon:925-25 76 33

## **■ FEMEII**

### **CENTRUL FEMEII**

Este un centru gratuit, de ajutor pentru toate femeile din oraș unde se informează de drepturile și egalitățile de oportunități din punct de vedere juridic, de sănătate, de muncă, pentru timpul liber, etc.

C/ Alemania, 139 bis  
Telefon:925- 23 90 03

**FEMEILE VICTIME ALE VIOLENȚEI DOMESTICE, POT CHEMA LA TELEFONUL 016**

## ■ TINERET

Pentru tinerii din oraș diferite instituții organizează activități de petrecere a timpului liber și de dezvoltare profesională.

### **PROGRAMUL „ ACEASTĂ NOAPTE ÎMI VINE RÎNDUL” ȘI ÎNTRE LUNI”**

Informații în pagina de internet a Consiliului de Tineret a primăriei, pentru tineri între 18 și 30 de ani. [www.ayto-toledo.org](http://www.ayto-toledo.org)

Prin intermediul primăriei se pot afla de asociații culturale și sportive pentru tineret. Accesul este gratis sau la un preț foarte accesibil.

### **INSTITUTUL PENTRU TINERI**

Este o instituție de nivel guvernamental național și regional adresat tinerilor unde se informează de activități și servicii de ambit cultural, locuință, sport, formativ, de muncă etc.

- **INSTITUTUL TINERILOR**  
[www.injuve.migualdad.es](http://www.injuve.migualdad.es)
- Institutul Tinerilor din Castilla La Mancha  
Ronda de Buenavista, 43  
Telefon:925- 33 01 04  
[www.portaljovenclm.com](http://www.portaljovenclm.com)

## **8. EDUCAȚIE, FORMARE ȘI RECUNOAȘTEREA TITLURILOR ACADEMICE**

În Spania, școlarizarea este gratuită și obligatorie pentru tinerii între 6 și 16 ani. Străinii au dreptul și obligația de a fi școlarizați până la 16 ani și dreptul de a termina studiile obligatorii indiferent de vîrstă. Au aceleași drepturi ca spaniolii, la ajutoare și burse.

Sistemul de școlarizare are următoarele etape:

- Școala infantilă(creșa): 0-3 ani. Sunt fostele școli de atenție primară. Nu sunt obligatorii.
- Educația infantilă(grădinița): 3-6 ani , care nu este obligatorie.
- Școala primară: 6-11 ani.Este obligatorie.
- Școala secundară obligatorie:12-16 ani.
- Bacalauriatul sau formarea profesională( prin prezentă sau la distanță) :17-18 ani.
- Universitatea.

În paralel , se poate studia muzica, dansul și limbi străine.

Mai multe informații se pot găsi în pagina de internet: [www.educa.jccm.es](http://www.educa.jccm.es)

și în ghidurile școlare traduse( în română, arabă, etc) din aceeași pagină.

Școlile în care se poate studia sunt publice, finanțate și particulare.

În primele două nu se plătește matricula și accesul este între 6-16 ani. În cele finanțate uneori se solicită plățirea unei taxe. Manualele sunt gratuite. Se plătește doar materialul școlar, cantina, ieșirile culturale...

Școlile existente se pot găsi în [www.educa.jccm.es](http://www.educa.jccm.es)

Copii străini de până la 16 ani, vor fi integrați în cursurile școlare în funcție de vârstă, și de nivelul de pregătire. Cei de peste 16 ani se pot înscrie pentru a urma bacalauriatul, formare profesională sau studii universitare. Pentru acesta este necesar recunoașterea titlurilor școlare cu care vin.

Înmatricularea se poate face în orice moment din anul școlar( din septembrie până în iunie), adresându-se celei mai apropiate școli, de casă, sau adresându-se

- Delegației de Educație din Castilla La Mancha  
Avda de Europa, 26  
Telefon:925- 25 96 00

### ■ ȘCOLILE INFANTILE(CREȘE)

Sunt pentru copiii între 0-3 ani care au ca scop educarea și socializarea lor. Oferă micul dejun și prânzul. Sunt publice unde prețul este redus, cele finanțate de administrație și de o unitate ce le gestionează și cele particulare unde se plătește totul.

Pentru a solicita informații și înscriere te poți adresa Delegației Provinciale de Educație sau la creșa cea mai apropiată.

### ■ RECUNOAȘTEREA STUDIILOR

În caz de continuare sau specializare, este necesar recunoașterea studiilor efectuate în țara de origine . Procesul de recunoaștere poate dura între doi și trei ani.

Pentru mai multe informații te poți adresa la

- Delegația de Guvern  
C/ La Plata, 25  
Telefon:925- 98 92 04  
[www.mec.es/mecd/titulos](http://www.mec.es/mecd/titulos)

### ■ ȘCOLI PENTRU ADULȚI

Sunt centre oficiale subordonate, Consiliului Guvernamental de Educație, destinate persoanelor adulte de la 18 ani în sus. Pentru tinerii de 16 ani se cere a avea un contract de muncă valabil.:

Tipurile de studii sunt:

### **CURSURI PENTRU OBȚINEREA UNUI TITLU OFICIAL**

- Cursuri inițiale: pentru a învăța cititul, scrisul și a se pregăti pentru a putea realiza cursurile de educație secundară.
- Cursuri pentru persoane adulte prin prezență sau la distanță.
- Bacalaureatul :prin prezență sau la distanță.
- Cicluri formative de grad mediu sau superior.
- Cursuri de engleză.
- Programe pentru calificare profesională.

### **■ ALTE CURSURI:**

- „Castellano” pentru străini
- Cursuri pentru înțelegerea testelor de la examenul de obținere a permisului de conducere
- Cursuri de pregătire a examenului de obținere a titlului de educație secundară
- Cursuri de pregătire pentru accesul la ciclurile formative și de formare profesională
- Cursuri de pregătire pentru accesul la universitate pentru persoane de peste 25 de ani.
- Programul „ aula menor”, studii în toate domeniile prin internet.
- Alte tipuri de calificări: studii de specialitate în limbi străine.

Mai multe informații se pot găsi în:

- Centrul de educație permanentă pentru adulți  
Poligonul Industrial  
C/Rio Boladiez,50  
Telefon:925-23 40 79
- Centrul de educație permanentă pentru adulți  
Gustavo Adolfo Becquer  
Plaza Villa de Paris, s/n  
Telefon:925-22 90 17

### **■ CENTRE DE EDUCAȚIE SECUNDARĂ**

- Se pot studia cursurile de secundară sau bacalaureat după- amiaza și noaptea.
- Engleză la distanță

### **■ ȘCOLI ATELIER**

Sunt centre de formare profesională pentru tinerii între 16 și 25 ani, de zidărie, de

grădinarie, de instalator, de electrician.

- „Casa del Diamantista”  
Barco Pasaje, s/n  
Telefon:925- 21 34 71
- Restauracion de Toledo VIII  
Puerta Bisagra, s/n  
Telefon:925- 21 64 76
- Garcilaso de la Vega IV  
Drumul spre Azucaica  
Telefon:925- 25 02 71
- Juderia Mayor VI  
C/Colegio Doncellas, 11  
Telefon:925- 21 14 19

### ■ FORMAREA PROFESIONALĂ

Sunt studii de calificare , recalificare și reciclare profesională destinate șomerilor sau muncitorilor în activ pentru menținerea locului de muncă.

De organizarea acestor cursuri , se ocupă SEPECAM( Serviciul Public de Muncă din Castilla La Mancha). Aceste cursuri sunt gratuite.

Informații se pot găsi în:

C/Bajada de Castilla La Mancha, 3. Telefon:925-22 21 79

### ■ CURSURI DE DEZVOLTARE PERSONALĂ

Sunt cursuri gratuite sau plătite, organizate de:

- asociații culturale, sociale și religioase
- organizații no guvernamentale
- universități
- internet
- academii particulare
- etc

## 9. DOCUMENTAREA STRĂINILOR

### ■ CETĂȚENII CE APARTIN ȚĂRILOR CE FORMEAZĂ UNIUNEA EUROPEANĂ, SPAȚIULUI ECONOMIC EUROPEAN ȘI ELVEȚIA

Cetățenii ce aparțin țărilor Uniunii Europene, Spațiului Economic European sau Elveției pot intra, ieși și circula liber pe teritoriul Spaniei, pot lucra în orice activitate, cu contract de muncă sau pe cont propriu, primi sau efectua servicii.

Aceste țări sunt: Germania, Austria, Belgia, Cipru, Danemarca, Slovacia, Estonia, Slovenia, Cehia, Finlanda, Franța, Anglia, Grecia, Ungaria, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Linheștain, Lituania, Luxemburg, Malta, Norvegia, Polonia, Portugalia, Suedia și Elveția.

Începând din 1 ianuarie 2009 acestora se le adaugă România și Bulgaria.

Din martie 2007 cetățenii din Uniunea Europeană primesc un certificat de comunitar . Astfel cetățenii europeni ce locuiesc pe teritoriul Spaniei mai mult de trei luni trebuie să solicite acest certificat.

## ■ CETĂȚENII DIN RESTUL ȚĂRILOR

Cetățenii străini care se găsesc pe teritoriul Spaniei pot fi în trecere sau rezidenți.

### ÎN TRECERE

Ne referim la persoanele ce rămân pe teritoriul Spaniei 90 de zile. După acest timp este necesar să se obțină o prelungire sau o autorizație de rezidență.

### REZIDENȚA

Sunt rezidenți, străinii ce au autorizație: de rezidență, sau de rezidență și muncă.

Cele două tipuri de rezidență sunt: rezidență pentru un timp ( 1, 2 ani) și rezidența de lungă durată.

#### A. Rezidența temporală

Este tipul de rezidență superioară celor 90 de zile și inferioară a 5 ani.

Aceasta se obține demonstrând că au suficiente medii economice pentru a locui în Spania.

Autoritățile pot concede autorizații de rezidență și muncă în următoarele situații : „de arraigo”, pentru motive umanitare, în situații de colaborare cu justiția, sau alte situații excepționale.

Pentru a menține această autorizație este necesar ca 60 de zile înainte sau 90 de zile după finalizarea datei din document, să se solicite reînnoire.

Pentru a primi alta este necesar întrunirea unor condiții ca: să nu aibă antecedente penale, să fi cotizat timpul prevăzut în lege la securitate socială, să nu aibă datorii (impozite sau amenzi ne plătite)

#### B. Rezidența de lungă durată

Este rezidența ce se conde pentru cei ce au locuit legal pe teritoriul Spaniei timp de 5 ani neîntreruși.

Este o rezidență ce dă dreptul de a locui și lucra în Spania pe un timp indefinit.

## ■ AUTORIZAȚIE PENTRU STUDII

Se pot da autorizații de rezidență, persoanelor ce doresc să studieze pe teritoriul Spaniei fără să lucreze :

- pentru a-și amplia studiile
- pentru a realiza investigații
- pentru a realiza practici
- pentru servicii de voluntariat

Această autorizație se dă cât durează studiile.

Se poate solicita reînnoirea ei respectând condițiile legale.

Străinii ce au această autorizație pot efectua munci ce nu împiedică efectuarea studiilor.

## ■ AUTORIZAȚIA DE MUNCĂ

Pentru a munci în Spania este necesar obținerea unei autorizații de muncă. Vârsta de la care se poate munci este de 16 ani cu autorizație de la părinți.

Autorizația de muncă se dă împreună cu rezidența. Pentru a avea efect autorizația, este necesară înscrierea în sistemul de asigurare socială.

Există două tipuri de autorizație de muncă : cu un contract de muncă sau pe cont propriu.

### 1.- Autorizația de muncă pe cont propriu

Pentru a putea realiza o activitate pe cont propriu este necesar întrunirea tuturor condițiilor legale ca : autorizații pentru deschiderea și funcționarea activității, precum și suficiente medii economice necesare investiției de pornire și funcționare a activității.

Această autorizație va limita activitatea în funcție de proiectul prezentat.

### 2.- Autorizația de muncă cu contract de muncă

Obținerea acestei autorizații se face în funcție de situația națională a locurilor de muncă.( persoane înscrise în șomaj și locuri de muncă existente).

Procedura de obținere a acestei autorizații:

Se ține cont de situația națională de muncă. Aceasta se reflectă într-un catalog elaborat din trei în trei luni de SEPECAM. Pentru situațiile excepționale ca ( arraigo) nu are efect.

Pentru restul este necesar ca un patron să se prezinte cu un contract de muncă la biroul străinilor solicitând muncitorul care se găsește în țara lui de origine.

După ce se verifică actele prezentate și respectarea condițiilor legale se admite

solicitarea. Cu răspunsul pozitiv, muncitorul trebuie să ceară în Consulatul Spaniol din țara sa o viză. După intrarea muncitorului pe teritoriul Spaniol patronul trebuie să-l înscrie în sistemul de asigurare socială.

Reînnoire acestei autorizații se poate solicita 60 de zile înainte de sfârșitul timpului din autoizație sau 90 de zile după acest timp( această situație poate supune o amendă).

Se va reînnoi această autorizație dacă:

- se are contract de muncă , la reînnoirea autorizației.
- în caz de șomaj
- în cazul unui ajutor ce se dă pentru integrarea socială
- alte situații excepționale

### ■ REGROUPAREA FAMILIARĂ

Cetățenii străini ce locuiesc legal pe teritoriul Spaniei își pot regrupa familia, ca:

- soțul sau soția( se face în baza certificatului de căsătorie )
- copii , pînă la 18 ani sau cei cu deficiențe indiferent de vîrstă
- părinții sau socrii cînd aceștia au mai mult de 65 de ani și se demonstrează necesitatea acestei regrupări.

Condiții ce se cer pentru a realiza regrupării:

- cel ce cere regruparea a locuit legal un an și are o autorizație de rezidență și muncă pentru cel puțin un an
- trebuie să demonstreze că are o locuință pentru a locui cu familia și suficient venit pentru întreținerea ei.

Persoana care va regrupa se va adresa cu o solicitare Biroului de Străini pentru a obține această autorizație. Se poate solicita regruparea în momentul reînnoirii autorizației.

Efectele regrupării:

- autorizația obținută de familiari dă dreptul de a locui și de a munci pe teritoriul Spaniei.
- soții pot obține o autorizație independentă: după 5 ani de rezidență legală; cînd pot demonstra că au medii suficiente de a-și acoperi propriile necesități; sau cu un orden de protecție.
- copii pot obține o autorizație independentă după 5 ani de rezidență fiind majori, sau pot demonstra medii proprii de subzistență.

Alte informații se pot primi în:

- Biroul de Străini  
C/Alicante, s/n

Telefon:925- 98 91 50

[www.mpr.es](http://www.mpr.es)

Sau :

- Centrul de informare pentru muncitorii străini . (CCOO)  
C/ Cuesta Carlos V, 12 ,etajul 3 , biroul n 1  
Telefon:925- 25 51 00 (ext:2)
- Mișcarea pentru pace și libertate (MPDL)  
C/General Moscardo, 6, 1 dreapta  
Telefon:925- 25 72 35
- Asociația muncitorilor străini din Maroc în Spania (ATIME)  
Plaza Poeta Miguel Hernandez, 9  
Telefon:925- 21 06 24

Sau în pagina de internet [www.mpr.es](http://www.mpr.es)

## 10. NAȚIONALITATEA

Naționalitatea se poate obține în următoarele situații:

### ■ NAȚIONALITATEA ORIGINARĂ

Pentru cei născuți pe teritoriul Spaniei dacă:

- părinții sau cel puțin unul dintre părinți este spaniol
- părinții nu au naționalitate ( apatrizi)
- nu se cunosc părinții

### ■ NAȚIONALITATEA PRIN REZIDENȚĂ

Orice cetățean străin ce a locuit un timp legal pe teritoriul Spaniei poate solicita naționalitatea. Timpul de rezidență ce se cere este de 10 ani. Alte situații sunt de 5 ani pentru refugiați și azilanți, și 2 ani pentru cei din America Latină.

Această rezidență se reduce la 1 an pentru:

- cei născuți în Spania.
- pentru cei tutelați legal timp de 2 ani de persoane sau instituții.
- pentru cetățenii căsătoriți cu spanioli.
- pentru văduve sau văduvi de spanioli.
- pentru cei născuți în alte țări din părinți, sau bunici de origine spaniolă.
- Cetăținii din țările Americii Latine, pot avea dublă naționalitate.

### ■ ALTE FORME DE OBTINERE A NAȚIONALITĂȚII:

Naționalitate prin „ carta de naturaleza” este o formă excepțională pe motive de

interes public sau motive umanitare.( exemplu: victimele atentatului terorist din 2004 în Madrid).

#### Naționalitatea cu valoare de presunție

Pentru copii născuți pe teritoriul Spaniei, din părinți ce aparțin țărilor ce nu recunosc ca proprii cetățeni pe cei născuți afară de teritoriul național.

Mai multe informații :

- Registrul Civil Toledo.  
C/Marques de Mendigorría, 2  
Telefon:925- 39 60 11  
[www.mjusticia.es](http://www.mjusticia.es)

## 11. PERMISUL DE CONDUCERE

Pentru a conduce pe teritoriul Spaniei trebuie să ai un permis de conducere spaniol. Pentru obținerea lui este necesar aprobarea examenului teoretic și practic.

Excepții:

- cetățenii țărilor de la Uniunea Europeană.
- cetățenii ce provin din următoarele țări cu care Spania are convenii reciproce: Argentina , Algeria, Bolivia, Chile, Colombia( de moment este suspendat) Croația, Ecuador, Maroc, Peru, Republica Dominicană, Paraguai, Uruguay, Venezuela, Brazilia, El Salvador, Filipine, Guatemala, Serbia, Andorra, Coreea, Japonia, Elveția.

Pentru aceștia permisul are valabilitate 6 luni după momentul de regularizare , timp în care trebuie să solicite permisul spaniol.Această formalitate se face la Biroul Poliție Rutiere cerînd oră.

- **Poliția Rutieră Toledo**  
c/ Marques de Mendigorría, 3  
telefon:925- 22 43 34  
informații și citarea. 060  
[www.dgt.es](http://www.dgt.es)

## 12. BĂNCI

Una din primele recomandări pentru o persoană ce ajunge în Spania este de a-și deschide un cont într-o bancă, casă de economii, pentru că ușurează multe formalități ca: plata chiriei, plata facturilor, trimiterea banilor în țările de origine.

Regulile sunt stabilite de fiecare bancă, fiecare oferind diverse servicii.

Pentru cetățenii ce nu aparțin Uniunii Europene și nu au autorizație de rezidență, li se solicită documentul de identitate ( pașaportul).

Înainte de a deschide un cont este recomandabil să se intereseze în mai multe bănci sau case de economii.

### 13. ASOCIAȚII DE IMIGRANȚI

Pe lângă instituțiile și entitățile publice prezentate pînă acum în orașul Toledo sunt multe asociații pentru străini. Acestea sunt:

- ACCEM Toledo  
Avda Barber, 12 1 d  
Telefon:925-33 38 39  
Oferă informații, ajutor social și insertare socială, găzduire.
- Asociația de imigranți din Toledo  
C/ Rio Fresnedoso, 2 ,b, local5  
Telefon:650 91 99 97  
Oferă: informații, ajutor social, alimente
- ATIME( asociația de muncitori marocani în Spania)  
Plaza Miguel Hernandez, 9  
Telefon:925- 21 06 24  
Oferă: informații de regularizare, și diferite proiecte sociale pentru străini.
- CCOO(CITE)  
Cuesta Carlos V, 12, etajul 3, 1  
Telefon:925- 25 51 00 (ext 2)  
Informații juridice pentru cetățenii străini
- Coordinadorul de asociații de imigranți din Castilla La Mancha  
Avda de Irlanda, 6  
Telefon:925- 28 31 01  
Oferă informații, îndrumă de forma de organizare a asociațiilor de străini.
- Crucea Roșie Toledo  
C/General Moscardo, 6  
Telefon:925- 21 60 60  
Oferă informații, cazare, muncă, pregătire și ajută pe cei ce vor să se întoarcă în țările de origine.
- Medicii din Lume  
C/Oslo,21  
telefon:925- 22 23 12  
Serviciu de mediere socio- sanitar  
Oferă: traducător, informații, mediere și companie în centre medicale sau spitale.

- Mișcarea pentru pace, dezarmare și libertate(MPDL)  
C/ General Moscardo, 6 1 d  
Telefon:925- 25 72 35  
Oferă: informații juridice, cursuri, atenție socială, locuri de muncă.
- UGT  
Cuesta Carlos V, etajul 1  
Telefon:925-22 82 00  
Oferă:orientare laborală

## ■ ASOCIAȚII DE IMIGRANȚI

- Asociația ALAS  
Telefon.620 62 22 82
- Asociația Arabă- Hispanică frăție, justiție și libertate  
C/ La Plata,15
- Asociația prietenii populației sahariene din Toledo  
C/Rio Bullaque, 24  
Telefon:925- 24 14 35
- Asociația de imigranți din Toledo  
C/ Rio Fresnedoso, 2 b, local5  
Telefon:650 91 99 97
- Asociația bolivienilor dinToledo- Spania  
C/ La Mancha, 6- 4 stînga  
Telefon:620 62 22 82
- ATIME  
Plaza Miguel Hernandez, 9  
Telefon:925-21 06 24
- Asociația de dialog și convetuire  
C/ Rio Ciguela, 5 2a  
Telefon:686 49 89 88
- Asociația „Lumea Nouă”  
Carretera de Avila, km 2,750  
Telefon:629 12 29 53
- Asociația Ibertoledo  
Telefon:697 10 37 83
- Asociația paraguiană din Toledo  
C/ Rio Llano, 30
- Asociația pentru ajutor , integrare , formare și integrare socială a muncitorilor străini”CITE” Castilla La Mancha  
Plaza Horno de la Magdalena,1, 1p

Telefon: 925- 25 51 00

- Coordinatorul asociațiilor de imigranți din Castilla La Mancha

Avda de Irlanda,6, 1 b

Telefon:925- 28 31 01 / 653 89 89 09

- „Împreună pentru români” asociație de imigranți români din Castilla La Mancha

Paseo de la Rosa 140, 3 c

Telefon:652 036 372

## 14. CULTURĂ, SPORT ȘI TIMP LIBER

Consiliul de cultură din cadrul primăriei Toledo, publică lunar activitățile culturale organizate în Toledo. Acestea sunt: spectacole de teatru, muzică, cine, conferințe și orice altă activitate ce se va celebra în oraș.

Acest program se editează în pliante care se pot găsi în diferite centre civice, în primărie sau în pagine web [www.ayto-toledo.es](http://www.ayto-toledo.es)

Pentru zilele cele mai reprezentative ca: crăciun, corpus cristi, paște, sau festivități de importanță (religioase) primăria sau diverse asociații, organizează activități pentru diferite genuri de public, programele fiind difuzate prin cartele, afișuri, anunțuri sau alte medii.

### ■ BIBLIOTECA PUBLICĂ

Oferă gratuit carnetul de asociat, prin intermediul căruia poți accede la serviciile ce le oferă biblioteca. Acestea sunt: împrumut de cărți, de video, de muzică, etc. Se poate participa la activitățile culturale organizate în cadrul bibliotecii ( cluburi de lectură, vizionări de pelicule, conferințe, activități pentru copii...)

- *Biblioteca Castilla La Mancha*  
C/ Cuesta Carlos V, s/n  
Telefon:925-25 66 80  
[www.jccm.es/biblioclm](http://www.jccm.es/biblioclm)
- *Biblioteca municipală Santa Maria de Bequerencia*  
C/ Río Alberche, s/n  
Telefon:925- 24 02 08
- *Biblioteca municipală de Buenavista*  
Centru cultural de Buenavista  
Avda de Portugal, s/n  
Telefon:925- 25 12 86
- *Biblioteca municipală de Santa Barbara*  
Centru Civic Santa Barbara, etajul 2

C/ Ciudadano, s/n  
Telefon:925- 21 47 56

- Biblioteca municipală, Azucaica  
Avda de Azucaica, s/n  
Telefon:925- 22 97 03

### ■ PATRONATUL MUNICIPAL SPORTIV DIN TOLEDO

Dacă ești interesat în practicarea unui tip de sport, primăria orașului Toledo organizează aceste activități în centrele sportive din cartiere.

Mai multe informații în:


Avda General Villalba s/n, pavilionul 11  
telefon:925-25 48 38  
[www.patronadeportvotoledo.com](http://www.patronadeportvotoledo.com)

### ■ CENTRE CIVICE

Sunt edificii în fiecare cartier la dispoziția vecinilor, cu săli și spații unde se pot organiza diferite activități socio- culturale.

În incinta lor se găsesc afișe cu informații despre acitivitățile ce se vor organiza.

- Centru civic din Casco Historico  
Bajada de Garcilaso de la Vega,s/n  
Telefon:925- 25 75 29
- Centru civic din Buenavista  
Avda de Portugal, s/n  
Telefon:925-25 12 86
- Centru civic din Valparaiso  
Avda del Madroño, s/n  
Telefon:663 73 71 96
- Centru civic din Palomarejos  
Piața de Aquisgran, s/n  
Telefon:925-21 47 60
- Centru civic de Santa Barbara  
C/ Ciudadano, 7  
Telefon:925-21 47 56
- Centru civic din Santa Maria de Buequerencia  
C/ Rio Bullaque,24  
Telefon:925-24 54 62
- Centru civic din Azucaica  
Avda de Azucaica, 10  
Telefon:925-21 65 84



În Poligon există casa de cultură Santa Maria de Bequerencia , unde se pot închiria săli pentru organizarea diferitelor activități culturale.

- Casa de cultură  
C/ Rio Alberche, s/n  
Telefon:925- 23 25 18

